

## 第84课、第85课 上海科技馆

### Lessons 84 and 85 Shanghai Science and Technology Museum

1. MIKE: 茜茜, 你不是说今天要带我们去个特有意思的地方吗? 在哪儿啊?
2. 小明: 是啊ā, 走了这么半天, 怎么连个影儿都没看到啊?
3. 堂妹: 你别净说风凉话。MIKE, 你别着急。一会儿我给你们一个惊喜。
4. 小明: 行啦, 茜茜, 我求求你了, 你就别卖关子了! 天气这么热, 少说也有三十五六度, 我可是一步也不想走了le。
5. MIKE: 是啊, 茜茜, 快说吧, 咱们到底去哪儿啊?
6. 堂妹: 哎, 你们俩的问题真是没完没了。告诉你们吧, 我要带你们去上海科技馆, 怎么样?
7. 小明: 真的吗? 我早就听我们同学说上海科技馆可好玩儿了, 有智能机器人、火箭模型, 还有4D影院呢!
8. MIKE: 啊, 太棒了! 茜茜。这儿离科技馆远不远? 我们快点儿走吧! 拜托拜托!
9. MIKE: 这儿有这么多动物标本啊, 就好像来到了非洲大草原一样!
10. 小明: 你看, 你看那只斑马, 栩栩如生的。我最喜欢斑马了。
11. 堂妹: 你们俩最想看什么? 我给你们当导游。
12. MIKE: 茜茜, 带我去看机器人吧, 我特别喜欢.....
13. 小明: 哎呀, MIKE, 机器有什么好看的。茜茜, 我听说这里有个实验.....
14. MIKE: 茜茜, 不然咱们去看4D电影吧.....
15. 堂妹: 哎呀, 好了, 好了, 你们各说各的, 我该听谁的呀! 这样吧, 咱们边走边看, 最后去看4D电影。就这样了, 出发。
16. 小明: Mike, 你快看这个大水龙头! 太神奇了。
17. MIKE: 是啊, 怎么可能? 它怎么会悬在半空啊。不可能.....不可能。
18. 堂妹: 哈哈, 我第一次看到这个水龙头的时候也吓了一跳。小明、MIKE 你们猜猜这是怎么回事?
19. 小明: 让我想想啊。不会啊.....噢, 原来秘密在这里。茜茜, 是不是流下来的水里藏了一根支柱啊?
20. MIKE: 对对对, 我也想到了, 流下来的水正好把支柱盖住了, 所以水龙头看起来就像是悬在半空中似的。
21. 堂妹: 你们俩真聪明, 我可是猜了好久才猜出来的呢。呵呵, 快走吧, 前面还有更好玩儿的呢。
22. 堂妹: 哎, 小明, MIKE呢?
23. 小明: 是啊, 刚在还在我旁边呢。
24. MIKE: 茜茜、小明, 你们看我的新造型怎么样?

- 25.小明：天哪，怒发冲冠啊！
- 26.堂妹：哈哈，小明，这是静电的原理。假如头发更长，直立的效果会更明显。
- 27.小明：Mike，让我试试，让我试试。
- 28.堂妹：哈哈，小明，你有什么特殊的感觉啊？
- 29.小明：我的头发就像被人用手拉直了一样，感觉怪怪的。
- 30.堂妹：你呀，看起来也是怪怪的，好可怕呀。MIKE，我们快走吧。
- 31.小明：哎，你们俩倒是等等我啊。
- 32.MIKE：小明，小明，那个小机器人在射箭。
- 33.小明：哇，不会吧，这么牛。你看他拉弓上箭的姿势，还挺像x那么回事儿的。
- 34.堂妹：那可不！人家是用电脑程序控制的，每一招每一式都是标准化动作，当然专业啦。你们看，那边还有会画画的小机器人呢。
- 35.堂妹：都逛了大半天了，你们俩累吗？我可是累死了。我带你们去看4D电影，边看边休息，好不好？
- 36.小明：当然好了，而且是迫不及待。
- 37.MIKE：我也是，走吧！
- 38.小明：我们回来喽！
- 39.叔叔：累坏了吧，你们仨快洗手吃饭吧！
- 40.奶奶：Mike，你觉得上海好不好啊？
- 41.MIKE：我觉得上海太好了，不但建筑漂亮，而且小吃也很好吃。
- 42.奶奶：哈哈，这个小导游呢？她称职吗？
- 43.小明：她呀，凑凑合合，还可以吧。
- 44.堂妹：什么叫凑凑合合啊？我这么尽心尽力，你还嫌我不称职啊？
- 45.MIKE：奶奶，茜茜是个非常棒的导游，这几天多亏她了。
- 46.小明爸爸：对了，王楠，我们打算明天就去苏州了。
- 47.小明叔叔：这么快就要走啊。这样吧，我请几天假陪你们一起去吧？
- 48.小明妈妈：不，不。你和弟妹上班都很忙。这两天就已经很麻烦你们了。再说了，王楠，你忘了？我本来就是导游啊！
- 49.叔叔：嘿，嫂子，您看我还真把这事儿给忘了。
- 50.奶奶：唉，我就是有点儿舍不得我的乖孙子走，我这心里吧……
- 51.小明爸爸：这样吧，妈，今年你们来北京过春节吧，一家人在一起好好儿热闹热闹。
- 52.堂妹：我特别想去！我已经好几年没去过北京了，听说北京的变化可大了。行不行啊，爸爸？奶奶？
- 53.奶奶：好，好，好，我们都去北京过春节。

- 54.小明：欢迎欢迎！茜茜，到了北京，就轮到我和MIKE给你当导游啦！
- 55.堂妹：好啊，那我可要吃遍北京小吃，逛遍北京好玩儿的地方。
- 56.小明爸爸：哈哈，这孩子！

### Translation

1. MIKE: Qianqian, didn't you say you were taking us somewhere really interesting today? Where is it?
2. Xiao Ming: Yeah, we've been walking for ages and I don't see anything!
3. Cousin: Don't be sarcastic. Mike, be patient. I'll give you a surprise later on.
4. Xiao Ming: Alright, Qianqian, I'm begging you, don't beat around the bush! The weather's so hot, it must be at least 35, 36 degrees, I don't want to take one more step.
5. MIKE: Yes, Qianqian, out with it, where are we going?
6. Cousin: Oh, you guys just have endless questions. OK, I'm telling you, I'm taking you to the Shanghai Science and Technology Museum, how's that?
7. Xiao Ming: Really? I heard from classmates a long time ago that the Shanghai Science and Technology Museum was super fun, with robots, rocket models and a 4D cinema!
8. MIKE: Oh that's awesome! Qianqian, Is it far from here to the Science and Technology Museum? Let's get going! Please!
9. MIKE: There are so many animal specimens here, it's like being on the African savannah!
10. Xiao Ming: Look at that zebra. It's so life-like. I love zebras.
11. Cousin: What do you want to see the most? I'll be your guide.
12. MIKE: Qianqian, take me to see the robots, I really like...
13. Xiao Ming: Oh, Mike, robots are boring. Qianqian, I've heard there's an experiment...
14. MIKE: Qianqian, how about we go to see a 4D movie...
15. Cousin: OK, OK, you're each saying your own thing, who do I listen to?! How about we see things as we go, see the 4D movie last. That's sorted, let's go.
16. Xiao Ming: Mike, check out this huge tap! It's unbelievable.
17. MIKE: Yeah, how can it be? How can it be suspended in the middle. Impossible... impossible.
18. Cousin: Haha, I was shocked the first time I saw this tap too. Xiao Ming, Mike, how do you think it works?
19. Xiao Ming: Let me think. No...oh, the secret's here. Qianqian, is there a support pole hidden in the flowing water?

- 20.MIKE: Oh right, I just thought of it too, the water coming down hides the pole, so the tap looks as if it's suspended in mid-air.
- 21.Cousin: You two are really smart, it took me ages to figure that out. Come on, there are more fun things ahead.
- 22.Cousin: Hey, Xiao Ming, where's Mike?
- 23.Xiao Ming: Yeah, he was next to me a minute ago.
- 24.MIKE: Qianqian, Xiao Ming, what do you think of my new look?
- 25.Xiao Ming: Wow, that is some mohawk!
- 26.Cousin: Haha, Xiao Ming, it's static at work. If he had longer hair, the effect would be even more obvious.
- 27.Xiao Ming: Mike, let me try, let me try.
- 28.Cousin: Haha, Xiao Ming, do you feel anything special?
- 29.Xiao Ming: It's like my hair has been pulled straight by someone, feels kind of strange.
- 30.Cousin: You look kind of strange too, almost scary. Mike, let's go.
- 31.Xiao Ming: Hey, you guys wait for me.
- 32.MIKE: Xiao Ming, Xiao Ming, that little robot's shooting arrows.
- 33.Xiao Ming: Wow, that's impossible, no way, it's awesome. Look at the way he's drawing the bow, just like the real thing.
- 34.Cousin: No kidding! He's computer programmed, every move and every stance is standardised so of course it's professional. Look, over there the littler robots can draw pictures.
- 35.Cousin: We've been here for ages, are you two tired? I'm really tired. How about I take you to see a 4D movie, we can watch it and have a rest?
- 36.Xiao Ming: Of course, can't wait.
- 37.MIKE: Me too, let's go!
- 38.Xiao Ming: We're back!
- 39.Uncle: You must be tired, come on you three, wash you hands and have dinner!
- 40.Grandma: Mike, do you like Shanghai?
- 41.MIKE: I think Shanghai is fantastic, not only are the buildings beautiful, but the snacks are delicious too.
- 42.Grandma: Haha, how about our little tour guide? Is she a good one?
- 43.Xiao Ming: Oh her, she's so so, alright, I guess.
- 44.Cousin: What do you mean "so so"? I tried so hard and you call me incompetent?
- 45.MIKE: Grandma, Qianqian is an excellent guide, thank god for her in the past few days.

- 46.Xiao Ming's Dad: Oh yes, Wang Nan, we're planning to go to Suzhou tomorrow.
- 47.Xiao Ming's Uncle: You're leaving so soon. How about I take a few days off and go with you?
- 48.Xiao Ming's mom: No, no. You and your wife are both very busy with your classes. We've troubled you enough the past few days. Besides, have you forgotten that I'm a guide myself, Wang Nan?!
- 49.Uncle: Hey, sister-in-law, I forgot that.
- 50.Grandma: Oh, I'm just sad to see my good grandson leave, I feel all...
- 51.Xiao Ming's Dad: How's this, mom, this year why don't you all come to Beijing for the Spring Festival, our whole family can have such a fun time together.
- 52.Cousin: I want to go! I haven't been to Beijing for years, I hear Beijing has changed a lot. Can we, dad? Grandma?
- 53.Grandma: OK, OK, OK, we'll all go to Beijing for Spring Festival.
- 54.Xiao Ming: You're all welcome! When you come to Beijing, Qianqian, Mike and I can be your tourguide!
- 55.Cousin: Great, then I have to try all Beijing snacks and visit all of Beijing's fun places.
- 56.Xiao Ming's Dad: Haha, kids!